

*Ministère des Finances*

Administration de la T.V.A., de l'Enregistrement et des Domaines. Aliénation d'immeubles domaniaux. Publication faite en exécution de la loi du 31 mai 1923, p. 15398. — Publications prescrites par l'article 770 du Code civil. Successions en déshérence, p. 15399.

*Ministère des Communications*

Examens en langues française et allemande pour le brevet d'aptitude professionnelle du personnel dirigeant et enseignant des écoles de conduite agréées, p. 15401.

*Ministère de l'Éducation nationale*

Commission constituée en vue de procéder à l'organisation des examens linguistiques dans l'enseignement. Session allemande de 1985. Appel aux candidats. N° 48, p. 15401.

*Ministerie van Financiën*

Administratie van de BTW, Registratie en Domeinen. Vervreemding van onroerende domeingoederen. Bekendmaking gedaan ter uitvoering van de wet van 31 mei 1923, bl. 15398. — Bekendmakingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek. Erfloze nalatenschappen, bl. 15399.

*Ministerie van Verkeerswezen*

Examens met het Frans en het Duits als voertalen voor de brevetten van beroepsbekwaamheid voor het leidend en onderwijzend personeel der erkende rijsscholen, bl. 15401.

*« Ministère de l'Éducation nationale »*

Commissie ingesteld met het oog op de organisatie van de taal-examens in het onderwijs. Duitse zitting 1985. Oproep tot de kandidaten. Nr. 48, bl. 15401.

**LOIS, DÉCRETS ET RÈGLEMENTS****MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL**

F. 85 — 2115

27 JUIN 1985. — Loi modifiant les articles 5 et 9 de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs (1)

BAUDOIN, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 5 de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs, modifié par la loi du 21 novembre 1969, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 5. — § 1<sup>er</sup>. Le paiement de la rémunération en espèces doit s'effectuer soit de la main à la main, soit en monnaie scripturale.

(1) Session 1983-1984.

Chambre des représentants :

*Documents parlementaires.* — Projets de loi, n° 983/1 (1983-1984).

*Session 1984-1985.*

Chambre des représentants :

*Documents parlementaires.* — Rapport, n° 983/2 (1983-1984).

*Annales parlementaires.* — Discussion : Séance du 7 novembre 1984. — Adoption : Séance du 9 novembre 1984.

Sénat :

*Documents parlementaires.* — Projet de loi transmis par la Chambre des représentants, n° 769/1. — Rapport, n° 769/2.

*Annales parlementaires.* — Discussion : Séance du 25 avril 1985. Adoption : Séance du 9 mai 1985.

Chambre des représentants :

*Documents parlementaires.* — Projet amendé par le Sénat, n° 983/3 (1983-1984). — Rapport, n° 983/4 (1983-1984).

*Annales parlementaires.* — Discussion : Séance du 10 juin 1985. — Adoption : Séance du 21 juin 1985.

**WETTEN, DECRETEN EN VERORDENINGEN****MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID**

N. 85 — 2115

27 JUNI 1985. — Wet tot wijziging van de artikelen 5 en 9 van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Artikel 5 van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers, gewijzigd bij de wet van 21 november 1969, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 5. — § 1. De uitbetaling van het loon in geld moet gebeuren hetzij van hand tot hand, hetzij in giraal geld.

(1) Zitting 1983-1984.

Kamer van volksvertegenwoordigers :

*Parlementaire bescheiden.* — Wetsontwerp nr. 983/1 (1983-1984).

*Zitting 1984-1985.*

Kamer van volksvertegenwoordigers :

*Parlementaire bescheiden.* — Verslag, nr. 983/2 (1983-1984).

*Parlementaire Handelingen.* — Bespreking : Vergadering van 7 november 1984. — Aanneming : Vergadering van 9 november 1984.

Senaat :

*Parlementaire bescheiden.* — Ontwerp van wet overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers, nr. 769/1. — Verslag, nr. 769/2.

*Parlementaire Handelingen.* — Bespreking : Vergadering van 25 april 1985. — Aanneming : Vergadering van 9 mei 1985.

Kamer van volksvertegenwoordigers :

*Parlementaire bescheiden.* — Ontwerp gewijzigd door de Senaat, nr. 983/3 (1983-1984). — Verslag, nr. 983/4 (1983-1984).

*Parlementaire Handelingen.* — Bespreking : Vergadering van 19 juni 1985. — Aanneming : Vergadering van 21 juni 1985.

§ 2. Pour les travailleurs occupés dans le secteur public, le paiement de la rémunération en espèces se fait, du consentement écrit du travailleur, en monnaie scripturale.

§ 3. Pour les travailleurs occupés dans le secteur privé, la décision d'effectuer le paiement de la rémunération en espèces selon l'une des modalités visées au § 1er est prise par le conseil d'entreprise.

A défaut de conseil d'entreprise ou de décision unanime prise au sein de ce conseil, le paiement selon les modalités prévues au § 1er peut résulter d'un accord entre d'une part l'employeur et d'autre part la délégation syndicale ou, à défaut de cette dernière, la majorité des travailleurs.

A défaut de décision prise en application des alinéas précédents, le paiement de la rémunération en espèces s'effectue, avec le consentement écrit du travailleur, en monnaie scripturale. A défaut d'un tel accord, le paiement s'effectue de la main à la main.

§ 4. Les décisions et les accords visés au § 3 doivent indiquer les modes de paiement applicables dans l'entreprise, les modalités et les délais de changement du mode de paiement.

La taxe postale ou bancaire ne peut être déduite de la rémunération.

§ 5. En cas de paiement en monnaie scripturale, le Roi détermine les modes de paiement autorisés ainsi que le moment à partir duquel la rémunération est censée être payée au travailleur.

§ 6. Lorsque la rémunération des travailleurs ou le compte bancaire ou de chèques postaux où est versée leur rémunération fait l'objet d'une saisie ou d'une cession, le paiement de la partie non cessible ni saisissable de la rémunération s'effectue d'office de la main à la main, par assignation postale ou par un autre mode de paiement déterminé par le Roi.

Le Roi détermine, après avoir pris l'avis du Conseil national du Travail, la procédure par laquelle l'employeur est informé de la cession ou de la saisie du compte du travailleur. »

Art. 2. L'article 9, alinéa 6, de la même loi est remplacé par les alinéas suivants :

« Sans préjudice des dispositions des alinéas 1er et 3, la rémunération doit être payée aux époques et dans les délais déterminés par une convention collective de travail.

A défaut de convention collective de travail, la rémunération doit être payée aux époques et dans les délais fixés par le règlement de travail ou par tout autre règlement en vigueur; les dispositions de ces règlements ne peuvent fixer la date du paiement de la rémunération au-delà du septième jour ouvrable qui suit la période de travail pour laquelle le paiement est prévu.

A défaut de convention collective de travail ou de dispositions contenues dans le règlement de travail ou dans tout autre règlement en vigueur, la rémunération doit être payée au plus tard le quatrième jour ouvrable qui suit la période de travail pour laquelle le paiement est prévu. »

Art. 3. La présente loi entre en vigueur le premier jour du quatrième mois qui suit celui au cours duquel elle a été publiée au *Moniteur belge*.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 27 juin 1985.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,  
M. HANSENNE

Vu et scellé du sceau de l'Etat :  
Le Ministre de la Justice,  
J. GOL

§ 2. Voor de werknemers tewerkgesteld in de openbare sector gebeurt de uitbetaling van het loon in geld, in giraal geld mits de schriftelijke toestemming van de werknemers.

§ 3. Voor de werknemers tewerkgesteld in de privé-sector wordt de beslissing genomen door de ondernemingsraad om de uitbetaling van het loon in geld te laten gebeuren volgens een van de bij § 1 voorziene modaliteiten.

Bij ontstentenis van een ondernemingsraad of een eenparige beslissing die door deze raad is genomen, kan de uitbetaling volgens de bij § 1 voorziene modaliteiten voortvloeien uit een akkoord tussen de werkgever enerzijds en de syndicale afvaardiging anderzijds, of bij ontstentenis van deze laatste, de meerderheid van de werknemers.

Bij ontstentenis van een beslissing genomen in toepassing van de vorige leden gebeurt de uitbetaling van het loon in geld, met de schriftelijke toestemming van de werknemers, in giraal geld. Bij ontstentenis van dergelijk akkoord gebeurt de uitbetaling van hand tot hand.

§ 4. De bij § 3 bedoelde beslissingen en akkoorden moeten de uitbetalingswijzen die in de onderneming van toepassing zijn, de modaliteiten en de termijnen van verandering van de uitbetalingswijze aanduiden.

De post- of banktaks mag niet worden afgetrokken van het loon.

§ 5. Bij uitbetaling in giraal geld stelt de Koning de toegelaten uitbetalingswijzen vast alsmede het ogenblik vanaf wanneer het loon geacht wordt te zijn uitbetaald aan de werknemer.

§ 6. Wanneer het loon van de werknemer of zijn bank- of postcheckrekening waarop zijn loon wordt gestort het voorwerp uitmaakt van beslag of overdracht, gebeurt de uitbetaling van het gedeelte van het loon dat niet voor overdracht of beslag vatbaar is van rechtswege van hand tot hand, door middel van een postassignatie of volgens een andere wijze van betaling die door de Koning wordt bepaald.

Na het advies van de Nationale Arbeidsraad te hebben ingewonnen, stelt de Koning de procedure vast waarmee de werkgever van de overdracht van of het beslag op de rekening van de werknemer in kennis wordt gesteld. »

Art. 2. Artikel 9, zesde lid, van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Onverminderd het bepaalde in het eerste en derde lid, moet het loon worden uitbetaald op de tijdstippen en binnen de termijnen die worden bepaald door een collectieve arbeidsovereenkomst.

Bij ontstentenis van een collectieve arbeidsovereenkomst, moet het loon worden uitbetaald op de tijdstippen en binnen de termijnen die zij vastgesteld in het arbeidsreglement of in enig ander vigerend reglement; de bepalingen van deze reglementen mogen de datum van uitbetaling van het loon niet later vaststellen dan de zevende werkdag na de arbeidsperiode waarover de uitbetaling geschiedt.

Bij ontstentenis van een collectieve arbeidsovereenkomst of van bepalingen in het arbeidsreglement of in enig ander vigerend reglement, moet het loon uiterlijk worden uitbetaald op de vierde werkdag na de arbeidsperiode waarvoor de uitbetaling geschiedt. »

Art. 3. Deze wet treedt in werking de eerste dag van de vierde maand volgend op die gedurende welke zij in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 27 juni 1985.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Tiewerkstelling en Arbeid,  
M. HANSENNE

Gezien en met 's Lands zegel gezegeld :  
De Minister van Justitie,  
J. GOL